

EUSKAL ERRIA

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA
DEL URUGUAY



Año XXVIII

MONTEVIDEO, MARZO 1.º de 1940

N.º 828



La Nota Hermosa



SAINT - JEAN - PIED - de PORT
(BAJOS PIRINEOS, FRANCIA)

ARNALDO PEDRO PARRABERE

Administra blancos
Desempeña funciones de Apoderado
Seguros — Asuntos Judiciales
Tramitación de Sucesiones
Propaganda comercial



Oficinas: URUGUAY 1262
(casi esquina VI)

Horario: días hábiles exceptuando
los sábados: de las 16 a las 18 horas
U.T.E. 8.57.53 — MONTEVIDEO

SAGARDUA

SIDRA CHAMPAGNISE

TOMADA HELADA ES DELICIOSA

Esta es la marca que ha obtenido el
Único Gran Premio en la
Exposición Internacional de Medicina y
Higiene del Centenario

UNICOS IMPORTADORES

VALENTIN MARTINEZ & Cía.
MONTEVIDEO

ZABALETA & LIZARRAGA

Sucesores de Lorenzo Zabaleta
IMPORTADORES

719 — CALLE RINCON — 723

Especialidad en artículos de Marrotería,
Juguetería, Bazar, Ferretería, Librería
y Quincallería

Ventas exclusivamente al por mayor

U.T.E. 8.07.50

Direc. Telég.: LOREZABAL

LUIS SAN MARTIN

CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAIS

Oficina y BARRIO

1970 — CUAREIM — 1978

MONTEVIDEO

U.T.E. 8.57.28

NICOLAS INCIARTE

Consignaciones de Frutos del País

BARRACA Y OFICINAS

Calle Julio Herrera y Obes 1874

U.T.E. 9.53.49

H. BERAMENDI & Cía.

Casa Introdutora y Almacén por Mayor

2217 — Av. Gral. Rondón — 2228

Consignatarios de Frutos del País

Casilla de Correos 182

Montevideo

U.T.E. 2.34.51

Jahonería y Estearinería Francesa
— DE —

JUAN HARAMBURE

Escritorio: PAYSANDU 1076

Teléfonos: Escritorio 8-55-21
Fábrica 40-17-71

Pidan Jabón Libertad

ES EL MEJOR PARA USO DOMESTICO

GARAYALDE

JOYERIA FINA

PITTALUGA Y ESCARIZ Sucesores

Importadores — Fabricantes

Especialistas en fabricación de joyas modernas
Talleres adjuntos al local de ventas

ITUZAINGO 1433

U. T. E. 82-0-88

MONTEVIDEO

BAZAR COLON

Sarandi esq. Juan C. Gómez

VISITE LA NUEVA EXPOSICION

GARAYALDE HERMANOS

Importadores de Productos Químicos

Especialidades farmacéuticas. - Perfumería.
Artículos de tocador. - Cirugía y Laboratorio

U.T.E. 8.58.21 - 8.58.22

1888 — PARAGUAY — 1872

1886 — PLAZA CAGANCHA — 1888

Panadería

MONTE CRISTO y CARON

BALBA, DOMINGO & ESMORIS

Especialidad en Pan Dulce, Masas y Galletas
de campaña, Pan tres veces al día

COLONIA 1090 y 1092

Teléf. Aut. 8-55-62

Anexo: FABRICA DE HELADOS



Domicilio: Bulevar España 2670 — Teléfono 41-15-95

Órgano oficial de la Institución "Euskal Erria", con sede en la calle San José N.º 1168 - U.T.E. 8-70-77

Casa impresora "Imprenta Agraciada" — M. Iglesias — Agraciada 1923

ADMINISTRADOR:
MANUEL MUJICA

MONTEVIDEO, MARZO 1.º DE 1940

AÑO XXVIII

N.º 328

Defendamos la tradición de "Euskal Erria"

NUESTRA Institución de Confraternidad Baskongada «Euskal Erria» cumplirá, el 30 de este mes de Marzo, 28 años de existencia. ¿Cuál es la finalidad de «Euskal Erria»?

«Unir a la familia vascongada diseminada en el país». Esto lo establece el inciso a) del artículo 2.º de los Estatutos.

El inciso b) dice: «Mantener las tradiciones y costumbres de Euzkadi fomentando su influencia bienhechora entre todos los asociados».

Estas son partes fundamentales.

«Euskal Erria» es una entidad enteramente vascongada y los naturales y descendientes de las siete provincias—vinculados íntimamente a la sombra de nuestras banderas de paz—deben contribuir, en todo momento, a que esta finalidad sea mantenida, a pesar de todos los embates.

La finalidad ya especificada tiene, además, su complemento: la Confraternidad Baskongada, o sea, la cooperación recíproca entre nuestros elementos, la protección a los desheredados de la suerte, en una palabra, el apostolado de la caridad, que se practica dentro de nuestras posibilidades y recursos.

Con relación a las fiestas sociales y al deporte de la pelota, complemento de tanta acción, se practican también.

Por eso el espíritu vasco, libre de toda sospecha, debe mantenerse en alto en nuestras filas, sobre toda otra propaganda. Vasco es sinónimo de honradez y laboriosidad.

Esto es lo que desearon los que fundaron nuestra Institución, los que fueron sus creadores, los que dieron el ejemplo de cooperación más desinteresada y patriótica, a cuya cruzada fervorosa se unió la labor constante de las damas, que se desenvolvió en plano de elevación patriótica.

Por eso, ante el acontecimiento de la conmemoración que se avecina, corresponde obtener el concurso total para mantener la vitalidad de «Euskal Erria», con la unión más íntima, con la propaganda, con el ejemplo que reconforta y edifica.

Con la unión entre los vascos y sus descendientes, seremos fuertes y nuestra obra tendrá, más tarde, caracteres de feliz consagración.

El Deporte de la Pelota en nuestra sede social

LOS HERMOSOS PARTIDOS DEL 20 Y 22 DE

FEBRERO DE 1940.

TAL como lo anunciáramos en nuestro número anterior, se verificaron en nuestra cancha interesantísimos partidos de pelota que fueron ampliamente reseñados por la prensa.

La Comisión de Pelota, integrada con elementos entusiastas, creyó conveniente realizar estas jornadas que han contribuido a mantener encendido el amor al deporte de los vascos.

Para ello obtuvieron el concurso de prestigiosos elementos de la Argentina, bien conocidos en todos los círculos del deporte, y cuya presencia en nuestra casa fuera saludada con signos inequívocos de simpatía. Por estas nuevas jornadas que nos ha brindado la Comisión de Pelota, merece el más amplio de los aplausos y se lo tributamos en forma cordial.

LOS PARTIDOS DEL MARTES 20.

Las dependencias de nuestra cancha estaban totalmente ocupadas para la hora 22.

En puestos de preferencia habían tomado asiento los miembros del Consejo Directivo, Comisiones, asociados y socias, en una palabra, el conjunto que ofrecía todo esto justificaba el entusiasmo reinante por presenciarlos.

El partido preliminar había sido concertado entre los siguientes deportistas nuestros:

Ricardo Benítez Muñoz y Eros Costa contra Perico Alvarez y Daniel Palacios.

Fué éste un partido que, una vez más, reveló la capacidad de juego de ambos bandos; llevaron la delantera, desde el primer momento, Alvarez y Palacios, hasta que se afirmó, desde el tanto 17, un buen avance de Benítez Muñoz y Costa, que alcanzaron a igualar a la altura del tanto 23 que fué saludado con aplausos.

Luego siguió desenvolviéndose el encuentro en forma normal, con situaciones harto interesantes, hasta que resultó triunfante la pareja Benítez Muñoz-Costa, por 7 tantos a 40.

INTERVIENEN LOS PALETISTAS ARGENTINOS.

A las 23, penetraron en la cancha los paletistas argentinos, cuya presencia fué saludada con grandes ovaciones.

Fué una nota fraterna.

En la casa de "Euskal Erria" se saludaba a estos amigos en forma jubilosa.

Vamos a ofrecer aquí un detalle de estos pelotaris que dominan el arte de la paleta, para la debida constancia:

"RODOLFO HUARTE. — Del Club Almagro. Edad 28 años. Campeón mundial. Título que detenta desde hace diez años. Jugador de inigualadas condiciones. En Montevideo ha efectuado diversas performances venciendo sólo a las mejores parejas que se le han podido enfrentar.

HECTOR RUBINI. — Del Club Argentino de Pelota. 29 años. Vencedor por dos años consecutivos del Campeonato de la Federación Argentina de Pelota. Jugador completo, gran revestista. Ha sido siempre el rival más temible para Huarte.

GERVASIO BERTINI. — Del Club Pelota y Esgrima. Edad 27 años. Segundo en el campeonato de profesionales que se adjudicó el gran Huarte. Aunque es jugador ambidiestro es un extraordinario izquierdista. Junto a Huarte han sido pareja imbatible.

JOSE GONZALEZ. — Elemento de valía, que ha obtenido muchos éxitos en la vecina orilla y cuyo solo nombre representa un digno representante para el fomento del deporte de la pelota.

EL ENCUENTRO FELIZ

Los paletistas argentinos debían jugar de esta manera:

Huarte - González contra Bertini - Rubini.

Fué un encuentro realmente feliz.

Precisión, noble desenvolvimiento, justeza en los tantos, rapidez en los levantes, seguridad en los restos, amplitud en los saques, disciplina en las parejas, todo este conjunto dió la impresión de que estábamos frente a dos parejas admirablemente unidas por el ideal del deporte de la pelota, que se cultiva tanto en la Argentina, y que, entre nosotros, se nos ofrecieron tantas proezas que las ha reseñado esta Revista.

El partido éste, en cada situación, despertó entusiasmo y creciente interés y resultaron vencedores Huarte y González, por sólo dos tantos, pues la última igualdad había ocurrido en el tanto 33.

Este solo resultado dirá, a las claras, de la importancia de este partido que ha dejado tanta impresión.

"Cosecharon los aplausos del público —escri-

||||
 Los paletistas argentinos que intervinieron en las
 ||||
 interesantes jornadas que reseña-
 mos en estas páginas



A. Rubini - A. De Felipe - J. González - R. Huarte - G. Bertini

bis "El Plata"— con la espléndida colocación que siempre tuvieron los empaltes ajustados, las jugadas combinadas y la agilidad mental que acusaron para resolver situaciones difíciles, creadas inteligentemente, y que parecía imposible sortear exitosamente.

Los arrestos siempre bien calculados los obligó a mantenerse en constante actividad, llamando poderosamente la atención como tomaban muchas pelotas, que despedidas violentamente, daban en el tambor o dos paredes y partían como un rayo. Los peloteos fueron continuos, pero nunca resultaron cansadores por las bonitas combinaciones que realizaban agudizando el ingenio y poniendo a prueba un estado atlético magnífico.

Ad más tuvo el partido el aliciente de ser siempre parejo. Apenas si se sacaron dos tantos las parejas. Baste decir que llegaron a 33 iguales, para imponerse finalmente Huarte en dos jugadas muy afortunadas y que cristalizaron exitosamente como consecuencia de un pequeño desfallecimiento de sus rivales."

LOS ENCUENTROS DEL JUEVES 22

El programa para esta noche congregó, también, en nuestra cancha, a una concurrencia bastante numerosa.

En el partido preliminar jugaron Palacios y Andruquito contra Salvador González y Manuel Corbo.

Partido equilibrado, se acentuó, al finalizar, la presión de Palacios y Andruquito, que resultaron vencedores por 2 tantos en 40.

En el partido a paleta actuaron: González, Rubini y De Felipe, contra Bertini y Huarte.

Hubo situaciones hermosas que fueron premiadas con aplausos por el público, y cada cual se desenvolvió con maestría y elegancia.

Triunfaron González, Rubini y De Felipe: 35 por 20.

De manera feliz terminó el programa de dos magníficas jornadas concertadas por la Comisión de Pelota, que actuó con dedicación y entusiasmo.

Efusivos parabienes.

DE LA COMISION DE PELOTA AL CONSEJO

DIRECTIVO.

Montevideo, Febrero 26 de 1940.

Sr. Presidente del Consejo Directivo de "Euskal Erria". Don Jolio Garra. — Presente.

Señor Presidente:

La Comisión de Pelota, hace saber a ese H. Consejo, que a solicitud de un núcleo de asocia-

dos, representados por el señor José Florensa, quienes garantizaban su financiación, organizó dos espectáculos de pelota a paleta, con intervención de los campeones argentinos: Huarte, Rubini, Bertini, González y De Felipe, en las noches del 20 y 22 del corriente.

El éxito alcanzado se debió en gran parte al apoyo general encontrado, que permitió realizar estos espectáculos deportivos social, de gran resonancia.

Acompañamos el detalle del movimiento de tesorería, cuyo superávit justifica ampliamente la organización de los partidos referidos, solicitando se le dé publicidad en la Revista Social.

Aprovechamos para saludar al señor Presidente y demás miembros de ese Consejo, con nuestra consideración más distinguida.

Por la Comisión de Pelota,

Florencio Erreguerena.

FELICITACION DEL CONSEJO.

Montevideo, 27 de Febrero de 1940.

Señor Presidente de la Comisión de Pelota,
Dr. Raúl P. Cardounet,

Señor Presidente:

El Consejo Directivo de "Euskal Erria" recibió la atenta nota de esa Comisión de Pelota, en la que le hace saber la realización de varios partidos de pelota a paleta, entre conocidos deportistas argentinos, acompañada de la inversión de fondos, la cual se publicará, con agrado, en la Revista Social.

Agradezco a Vd. este envío y quiero aprovechar esta oportunidad para felicitar a la Comisión de Pelota por el éxito que acaba de obtener y por la forma en que actuó en la realización de estos encuentros que resultaron tan felices, y que afirman los prestigios de nuestro deporte.

Me complace en saludar al señor Presidente y entusiasmados compañeros de labor, con la expresión de mis mejores sentimientos.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erria":
JUAN DOMINGO URIARTE, Vicepresidente. —
Alberto Baytia, Secretario.

AL SEÑOR FLORENSA.

Montevideo, 27 de Febrero de 1940.

Señor Don José Florensa. — Presente.
De mi mayor consideración:

En nombre del Consejo Directivo de "Euskal Erria", agradezco a Vd. la valiosa cooperación que se dignó prestarnos con su intervención en la organización de los partidos de pelota, veri-

Una obra interesante:**Guerrillero y Misionero: Historia documentada de D. Manuel Ignacio Santa Cruz**

Una grata noticia debemos llevar a conocimiento de los asociados y socias de "Euskal Erria", y también a cuantos simpatizan con la historia de nuestra raza vasca.

El sacerdote amigo, vasco patriota, **Pbro. D. Ignacio Aristimuño**, nos ha presentado un voluminoso tomo original, del que es autor, que contiene la historia del sacerdote Santa Cruz, a quien conoció.

Es un libro que despertará, sin duda alguna, desde las primeras páginas, el mayor interés, pues allí, en forma documentada, el Padre Aristimuño describe la vida, actuación y luchas por su ideal patrio y religioso, de Santa Cruz, cuyo nombre no fué tratado con justicia, en varias ocasiones, por escritores y periodistas.

El Padre Aristimuño, con este libro, que tendrá numerosas notas gráficas, pone las cosas en su justo término y aparte de las cuestiones históricas, que las enfoca con gallardía y amplios conocimientos, es una enseñanza y un recuerdo de nuestra tierra.

Para publicar esta obra, que se venderá el tomo a \$ 3.00, se necesitan, como mínimo,—es condición de la Empresa editora— la **inscripción de 500 suscripciones**.

Será una obra de fondo y de pensamiento, de unas 400 páginas, cuya adquisición recomendamos, empeñosamente, desde ahora.

Pedimos a los vascos se suscriban en nuestra sede central, con varios ejemplares cada uno, para su útil distribución u obsequio.

El primero en suscribirse fué el señor Luis San Martín, con 5 ejemplares. Que siga tan alentador ejemplo.

ficados recientemente en nuestra sede central.

Al dejar esta constancia con vivo agrado, saludo a Vd. con toda deferencia.

Por el Consejo Directivo de "Euskal Erria":

JUAN DOMINGO URLARTE, Vicepresidente.

Alberto Beytia, Secretario.

Movimiento de Tesorería en los extraordinarios partidos de pelota a paleta**INGRESOS:**

Febrero 20— 95 entradas de no socios a \$ 1 \$ 95.—
154 entradas de socios a \$ 0.50 . " 77.—
60 asientos numerados, a \$ 1 . " 60.— \$ 232.—

Febrero 22— 45 entradas de no socios a \$ 1 . " 45.—
27 entradas de socios a \$ 0.50 . " 43.50
43 asientos nume-

rados a \$ 1 " 43.—

Donación del Sr.

Juan D. Uriarte . " 10.— " 141.50

Recaudación total \$ 373.50

EGRESOS:

Pagado a jugadores argentinos, Huarte, Rubini, Bertini y González, \$ 350 nacionales . \$ 215.—
Impuestos Municipales: sellado, etc. " 18.—
Propaganda: fotógrafos y foto-

grafías	"	27.—
Precios, 2 partidos prelimina- res de mano	"	21.—
Premio jugador A. De Felipe ..	"	20.—
Gastos de cancha, bebidas, etc. "	"	8.—
Porteros	"	4.—
Imprenta (Entradas)	"	5.—
Pelotas. Traídas por los joga- dores argentinos	"	8.—
Teléfono. 3 llamadas a Bs. As. "	"	3.60

Pintor (numerar los asientos) "	3.—	\$ 332.60
Superavit		\$ 40.90
Salida total	"	373.50
El superavit fué distribuido en la siguiente forma:		
Una medalla, homenaje a Luis Dufour	\$	5.—
Lunch delegación argentina	"	25.90
Obsequio al jugador Juan Moray	"	10.—
Total	\$	40.90

El genio filosófico vasco

MENÉNDEZ Pelayo en su discurso de la sesión de clausura del Congreso Internacional de Apologética, conmemorando el Centenario de Balmes, dijo:

"Donde no se conserva religiosamente la herencia de lo pasado, pobre o rica, grande o pequeña, no esperamos que brote un pensamiento original ni una idea dominadora. Un pueblo puede improvisarlo todo menos su cultura intelectual. Un pueblo viejo no puede renunciar a la suya sin extinguir la parte más noble de su vida, y caer en una segunda infancia muy próxima a la imbecilidad senil." (De un trabajo del P. Alzo en "Yakintza".)

La postración en que había vivido intelectualmente el pueblo vasco por espacio de cien años, le había arrastrado a las peligrosas lindes que el sabio español apunta en el párrafo recogido de su discurso.

Más, felizmente, el pueblo vasco despertó a la fuerza del clarín que lanzaron sus hijos renacentistas. Y bajo esta fuerza impelente se esforzó en resucitar todas sus virtudes, para conservarlas. "Quieren conservar — dice el P. Alzo — religiosamente la herencia de su pasado no pobre sino rico, no pequeño sino grande, para hacer brotar nuevos pensamientos originales, nuevas ideas dominadoras."

Hacia ahí camina el pueblo vasco con entusiasmo, con frenesí, con ambición plausible, para recuperar y enriquecer no sólo su cultura intelectual propia sino su propia filosofía, que posee.

La filosofía se consagra al estudio de los problemas críticos y metafísicos buscando las causas primeras y últimas de todo lo real y existente.

Ningún aspecto de estudios es abandonado por la filosofía.

Estudia el problema crítico de los valores humanos; el problema del bien moral; estudia lo bello y estético; el valor de la verdad; los valores religiosos; la metafísica de la naturaleza;

la metafísica del alma; la metafísica de Dios; los problemas del análisis; los problemas de la síntesis, etc., etc.

Y al estudiar profundamente estas cuestiones, advertimos que "cada pueblo tiene sus características especiales" y que por esta razón "cada pueblo diferenciado y pensante, tiene su filosofía".

Con esto se confirma la tesis que han defendido Martí d'Sixaldá, Llorens, Milá y Fontanals, Laverde Menéndez Pelayo, Rubio y Lluich, Benilla San Martín, Parpal, Serra, Hunter, etc., acerca de que existen las filosofías raciales.

No es necesario para que un pueblo pueda enorgullecerse de ser dueño de una filosofía propia, tenga que ofrecer una serie de filósofos encuadrados en una escuela y que ésta haya trascendido al mundo, sino que es sobrado, como dice D. Gabimerando Laverde, "con poseer un cierto número de pensadores ilustres que reflejando la índole del genio nacional aparecen unidos por comunes caracteres externos".



Aunque el pueblo vasco ha descuidado constantemente la investigación de su pensamiento filosófico, "es una necesidad y una realidad" su filosofía propia."

Con la aparición de los renacentistas el pensamiento filosófico vasco ha tomado carta de identidad, pues el grupo de sus pensadores ha mostrado a través de sus obras la peculiaridad del genio nacional con la comunidad de caracteres externos.

A través de los siglos y en diversas etapas se ha explotado el pensamiento "penetrante y emprendedor de la raza vasca".

En Quintiliano, vasco calagurritano, se aprecia la agudeza y eficacia propia de los filósofos vascos, al igual que siglos después los encontramos en otro filósofo vasco, Prudencio.

Después de esta época romana hay siglos

evidentes de genio peculiar a través de destacados representantes.

En el siglo XI existen sólo en Nabarra, más de 48 monasterios. Los más famosos son los de Leire e Iruixa.

En el siglo XIV los estudiantes vascos se forman en las universidades de París y Lérida. En París se instituye un Colegio para la Nobleza nabarra. También en algunos casos estudian en las Universidades alemanas y no faltan noticias de la intercomunicación que existe entre los estudiantes vascos con las Universidades de París, Toulouse, Montpellier, Roma, Colonia, Oxford y Cambridge.

La filosofía vasca progresa claramente en el siglo XV aumentando con notoriedad el número de los que existen a las Universidades de París, Toulouse, Cahors y Salamanca preferentemente y que son las más célebres.

Martín de Getaria, Martín de Biana, Melchor Fernández de Zarracoa, Bolibar, el príncipe de Biana, Lope de Okanika, etc., etc., son nombres que adquieren gran fama.

En el siglo XVI florecen las Universidades de Iruixa y Oñate, y son filósofos vascos los que han dirigido las famosas Universidades de Salamanca, Alcalá, París, Toulouse y Cahors.

Entonces aparece la grandiosa filosofía de Francisco de Vitoria quien en 1526 ganó por oposición la principal cátedra de la Universidad.

De la escuela de Vitoria es otro filósofo de fama mundial Domingo Bañez. Otros discípulos del gran filósofo, fueron Baltasar de Ayala, An-

drés de Huleda y Martín de Rada.

También surge en este siglo otro gran defensor de la escuela escolástica, Martín de Azpilikueta el "Doctor Nabarro".

Podemos citar entre los filósofos florecientes otros muchos: a Carranza, a Francisco de Nabarra, Diego de Alaba, Juan Ripa, Miguel de Oransuape.

Coincide pronto con la filosofía escolástica, la de los Padres Jesuitas vascos, con Francisco de Xabier Jaso, Azpilikueta, Martín de Olabe, Juan de Dicaatillo, Tomás de Ituren, Pedro Hurtado de Mendoza, Pedro de Ortilora, etc. etc.

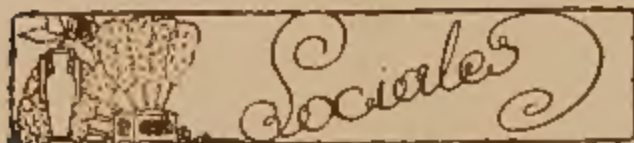
No podemos extendernos en este artículo a otros detalles ni a mencionar a los filósofos vascos escolásticos, tomistas y demás escuelas ni a aquellos que florecieron cuando el cientifismo influía notoriamente en la filosofía.

La característica de la filosofía vasca — dice el P. Aizo — es la penetración, la profundidad, la sutileza, la intuición y la practicidad. Predomina el elemento metafísico, cultiva también el aspecto crítico de los valores morales, religiosos y de los lógicos y estéticos.

La filosofía vasca es predominante y fundamentalmente cristiana.

Los estudiosos vascos se esfuerzan actualmente por recoger la rica herencia del genio intelectual vasco para poder aumentar espléndidamente el patrimonio de los hijos de Euzkadi, tarea noble y plausible que merece el elogio de todos.

ATXERRE.



REUNION ANIMADA.

El domingo 25 del pasado, en nuestro Recreo se verificó una hermosa fiesta, organizada por la Comisión de Fiestas, que se vió muy concurrida, pues congregó a elementos entusiastas que pasaron momentos de amena sociabilidad, a los acordes de un programa musical seleccionado.

LA PROXIMA FIESTA.

Avisamos a los socios y socias que la próxima fiesta se verificará en el Recreo de Malyin, el domingo 10 de Marzo, a las 17, con buen programa que brindará la Comisión de Fiestas, la que invita, para este acto, a todos los socios.

Esta nueva fiesta es como preparativo para las grandes jornadas que han de ofrecerse para el mes de Abril, y que despertarán gran interés entre la masa social.

Todas las fiestas que ofrece "Euskal Erria" llaman la atención por su familiaridad y entusiasmo.

BERNARDO BERHAU.

A la temprana edad de 38 años, acaba de fallecer en nuestra ciudad, el señor Bernardo Berbau, hijo de nuestro socio D. Bernardo Berbau que tiene tantos afectos en el seno de "Euskal Erria". Sentimos esta muerte. Era el extinto un hombre de labor que, por su sinceridad y manera de ser franca, le habían conquistado muchas amistades. Acompañemos a sus deudos en estos momentos de dolor.

Alicia Soler Garmendia

Penosa Impresión causó entre las amistades de los esposos Alcides Soler-Mercedes Garmendia, el fallecimiento de su hija Alicia Soler Garmendia, a raíz de una intervención quirúrgica que le

en momentos de tanta tristeza, unádimos los de esta Revista.

A LA MEMORIA DE ALICIA SOLER GARMENDIA

(Colaboración)



fuera practicada. Muere esta niña a los seis años, cuando era toda la esperanza y la alegría de este hogar hasta ayer tan feliz. A los testimonios de sentida condolencia que recibieron sus familiares

El dolor que llega a todas las almas, dejando magullado el corazón, ha tocado el hogar de nuestros buenos amigos Soler-Garmendia, arrebatando de su lado a su hija ALICIA, niña de seis años que era la esperanza y la alegría de los suyos, pues a pesar de su corta edad, dejaba ya vislumbrar en su sonrisa ese don que traen a la vida con todos sus atributos los seres privilegiados y que, cuando los vemos desaparecer de nuestro lado tan rápidamente se contrista nuestro espíritu y vienen a nuestros ojos las lágrimas.

Para los que tenemos fe, sólo nuestra santa Religión puede mitigar tanto dolor y es ésta, también, para su madrecita buena que, cuando en rueda de sus hijitos encuentra el vacío que dejó un Ángel, tenga el consuelo de que, con sus blancas alas, velará por ella en el cielo y a su abnegada abuelita, sean estas líneas el bálsamo de una cristiana resignación.

Una Amiga.

Montevideo, Febrero 29 de 1940.

FERMIN ELIZALDE

Vida consagrada por entero a la práctica del bien, al trabajo que siempre reconforta, la da este vasco bueno que conocimos hace años, y cuya actuación no había merecido más que encomios. Generoso, dispuesto a hacer el bien sin mirar a quién, en todas partes dejó el recuerdo de su existencia fecunda. Formó un hogar respetado que le llorará siempre. El sepelio de sus restos congregó a una concurrencia numerosa que puso en evidencia las simpatías de que gozaba el extinto en su pasaje por la tierra. Acompañamos a sus deudos en estos momentos de dolor.

FELICITACIONES

Nuestro amigo el Dr. Rodolfo Gorriti, acaba de ser nombrado, en una Asamblea numerosa, Presidente del Club Nacional de Football, institución prestigiosa que tiene tantos adeptos en nuestro ambiente.

Es una distinción merecida que se le confiere al Dr. Gorriti, que tanto trabajó, también, en el seno de "Euskal Erria".

Nos complacemos en presentarle nuestras efu-

lvas felicitaciones, al par que le deseamos completo éxito en su labor de dirigente de Nacional.

NUESTRO PRESIDENTE

Regresó de su gira por la Argentina, acompañado de su familia, el Presidente de "Euskal Erria", D. Julio Garra.

D. FRANCISCO GARAYALDE.

Se encuentra actualmente entre nosotros, el buen amigo D. Francisco Garayalde, acompañado de su esposa nuestra socia Escolástica Z. de Garayalde. El señor Francisco Garayalde realizó una gira provechosa por la Argentina y Uruguay y recogió las mejores impresiones.

RAMON M. RODRIGUEZ.

Desde hace unas semanas está enfermo nuestro amigo el señor D. Ramón M. Rodríguez, por cuya salud se interesan sus numerosas amistades. Formulamos fervientes votos por el total restablecimiento de tan buen asociado de "Euskal Erria".



ESTUDIO DEL PRESUPUESTO PARA EL NOVENO EJERCICIO

Montevideo, 27 de Febrero de 1941.

A las señores Fidel Garayalde, Miguel Rethel,
María Urrutia, Dr. Rodolfo Gorral, Agustín
Zabaleta, Dr. Raúl P. Cardonnet, Ricardo de
Gussera, José Alcar y Antonio Muñozgorri
En su mayor parte leídos.

Me complace en llevar a colocamiento de Vd. la Directiva de "Muskal Eria" de la Embro de la Comisión especial que cargo el estudio de un PRESUPUESTO A FONDO con absoluta certidumbre de justicia de ella partir desde el 1.º de Junio de 1940 cuyo trabajo debería recibir el mismo 1.º de Mayo antes del 31 de Marzo próximo, para proceder a su detenida consideración.

Al efecto, tengo el agrado de invitar a Vd. para la constitución de esa Comisión, especial, a la que asistirá el Sr. Gobernador, Concejales - que se verificará en nuestra sede central en la calle San José 1168, en la mañana de gestiones, el martes 5 de Marzo, a las 21 y 15.

Confirmando en que "Euskal Errin" recibirá su valioso concurso en esta oportuna dar, saludo a con toda estima.

Por el Consejo Directivo de Euzkadi Erria
JUAN DOMINGO URRARTE Vicepresidente —
Alberto Beyta, Secretario

✓ AL COMITE PRO INMIGRACION VASCA

Mo i arv. 2 de Fevereiro de 1940

Señor Presidencia del Comité Pro Emigración
Vasco, D. José Urbano Aguirre - (Calle 411),
Escribano 8 Buenos Aires

Señor Presidente e

En representación del Consejo Directivo de "Enskil Eira", felicito a V. muy sinceramente por el éxito que acaba de obtener el Comité de su digna presidencia en sus trabajos para facilitar la inmigración vascos a la Argentina, que serán elementos dignos y que harán buena raza.

Al dejar cumplida la m.a en que me fuera el
comandada, saudo a Vd y compañeros de labor
con toda deferencia.

Por el Consejo Directivo de "Euzkadi"
JUAN DOMINGO URIARTE, Vicepresidente
Aberto Beysa, Secretario

CONSEJO D RECTIVO

ACTA No. 102

Según del 27 de Febrero de 1940

Pres le D. Juan Domingo Llorca Vice-Presidente

Asistieron a la reunión siguientes: Luis San Martín, Domingo Larra de, Augusto Larrión, José María, Ignacio Juan R. Roa, y Dr. Miguel Badalés, Alberto Bayón, que actuó en Secretaría y el Secretario General Arnaldo Pedro Porrabère.

—A las 21 y 30 se declaró abierta la sesión

— Laida fué aprobada, firmándose el acta de la sesión anterior N.º 1 016 dejando constancia al Dr. Bañales que, en el pedido que hiciera la Comisión de Fiestas ésta decía que al no se daban recursos — la propia Comisión de Fiestas los arbitraría para las dos fiestas proyectadas.

— Tratado el pedido de la Comisión de Fines, para realizar dos reuniones en Malvin el Consejo determinó expresarle que el suero que se los habia fuido para el actual Ejercicio, está agotado y que no hay ningún inconveniente en que se realicen esos actos, siempre que obtengan los recursos para ello.

— El señor Hestlin presenta el borrador del contrato a firmarse entre el Consejo y el señor que atiende la peluquería, que se aprobó.

Se abastecieron estos pagos, \$ 2.00 a J. Pintos
1000 y a Yamarino Hnos \$ 4.00

—El Secretario General, declara que el señor José Sáenz Rivero denuncia al Consejo que una hermana suya, rubia y loca social, fuertemente a las 21, preguntando por él, y que el que atendió el teléfono le salió con respuestas inconvenientes y faltas de respeto. Tratado esto no resolvió

14) Que las llamadas telefónicas sean atendidas en la sede central, solamente por alguno de los empleados del señor Cecilio Echevarría, o por éste mismo.

2^a) Que se remanque la resolución al propio señor Ocel la Irreguerena, para su cumplimiento.

Se cambiará la aplicación del teléfono, y se pedirá presupuesto para instalar una sección en la Secretaría, para facilitar las comunicaciones.

La Dirección de la Biblioteca Nacional de Buenos Aires pide los números posteriores a Febrero de 1835. El Secretario General declara que le mandó, a fines del 1839 la colección completa de ese año 1839, impresa en papel especial.

— La Biblioteca de Nueva York agradece el envío de las Revistas de la Institución, cuyo folio le consigna.

—Al señor Presidente se le concedió licencia para ausentarse del país por el término de 20 días.

Se determinó sesionar a las 21 y 15 y habrá siempre un cuarto de hora de interrupción, o sea hasta las 21 y 30.

Se mandan notas de condolencia a los señores Juan Carlos Etxaide, familia de Soler, Fermín Lujambio (hijo), Pedro Churrut y Pedro Berbau por el duelo que afligen a sus hogares.

La Sociedad Francesa de Socorros Mutuos y el centro "Euskaro Español" hicieron saber la constitución de sus nuevas autoridades. Se acordó recibirlos, felicitando.

Tratáronse asuntos de carácter interno.

—El Secretario General manifestó que recibió la visita del socio D. Juan Oyhenart, que acaba de regresar de Francia y con relación a la colecta de los Niños Vascos iniciada y continuada ya por "Euskal Erria", aconseja se manden los fondos a Obispo de Dax (Aire), Monseñor Mithien, que es vasco, pues nació en Hasparren, y es el que ha designado al Cardenal Juan Verdier, Arzobispo de París, para que se encargue de todo lo referente a la protección de los niños vascos españoles víctimas de la guerra civil española.

Con relación a la mita que debe mandarse a España, por indicación del Dr. Bañales, se acuerda mandar esos fondos a la Cruz Roja de Ginebra, para los niños vascos. El mismo Dr. Bañales hará las consultas del caso en el seno de nuestra Cruz Roja Uruguaya.

Se acordó mandar una felicitación al señor José Florensa, por la cooperación prestada para la realización de los últimos partidos de pelota a paleta.

Se determinó mandar una nota de felicitación al socio Dr. Rodolfo Gorriti, por su designación, como Presidente del Club Nacional de Football.

Se dispuso el envío de una nota de felicitación al señor Presidente del Comité Pro Integración Vasca, D. José Urbano Aguirre, por el éxito de su misión. Tiene su sede en Florida 461, escritorio 8, Buenos Aires.

—La Comisión de Pelota manda un oficio en el que hace saber la realización de los partidos de pelota a paleta, que tuvieron tanto éxito y acompaña el balance correspondiente, que se publicará en la Revista. Se acusa recibo, conforme al texto que fué aprobado, previa lectura en sesión.

—El Secretario General presentó los balances de Tesorería del mes de Febrero de 1940 y movimiento de socios y valores, todo lo cual recibió aprobación.

—Fue tratado el proyecto presentado por el señor Larralde, en la sesión N° 1015 para elegir una Comisión que estudie el presupuesto para el nuevo Ejercicio, conforme a la situación de "Euskal Erria". Considerado debidamente,

mente, se aprobó y se determinó el nombramiento de los Sres. D. Martín Urrutia, D. Miguel Rethén, Dr. Rau P. Jarralde, D. Fidel G. Baya de Iru, Rodolfo Gorriti, D. Agustín Zabaleta, D. Antonio Muñagorri, D. José Aizcar y D. Ricardo Guiso, a quienes se pasa el nombramiento, invitándolos para la sesión que se verificara el martes 5 de Marzo a las 21 y 15 en la sede central, a la cual asistirá una delegación del Consejo.

Fueron incorporados como socios los presentados en la sesión anterior del N° 5520 a 5522, inclusive.

El señor Tesorero anuncia que los dueños de los depósitos en Caja de Ahorros, en el Banco de la República, al 31 de Diciembre de 1939, ascienden a \$ 13,29 (trece pesos veintinueve centésimos).

—Faltan con aviso, los señores Donazar y Aguerre.

El señor Vice-Presidente felicita al Sr. San Martín, pues retiró su renuncia y nos acompañará como miembro del Consejo, lo que ventura agradado sus compañeros.

Fueron propuestos los siguientes nuevos socios:

Buenaventura J. Caraballo, Cooperador número 5526 presentado por los señores Ricardo Benítez Muñoz y Cecilio Braggneren.

Ruiz Cerdeiras, Cooperador N° 5527 y José Freyre y Cecilio Etxebarria.

Se autorizó la compra de dos lapiteras, una caja de plumas, un portón de tinta, un ovillo de hilo, y se hará un cliché del retrato del Presidente de la República, General, Alfredo Baldomir para la Revista social.

—En una próxima sesión, se considerará la situación de los socios que están atrasados con la Tesorería.

El señor Domingo Larralde declaró que en la Dirección de Impuestos Directos le habían anunciado que habría aumento de la cuota de contribución de Recreo de Melvin en las dos planillas.

A las 18, el mismo señor Larralde hace conocer la situación de la Tesorería y que pronto se podrá sortear una lotería de quinientos pesos, sobre lo cual se cambiaron opiniones diversas, interviniendo los presentes.

Se resolvió poner a disposición de la Sucesión de D. Juan Gogorza, desde el día de hoy, el poder de autorización conferida al Consejo por la última Asamblea General Extraordinaria, e Informe de la acción del mismo señor D. Juan Gogorza (Q. E. P. D.), más los intereses a su favor que están en custodia. El importe de esa acción es de \$ 500.00 y se tomó esta resolución.

por noción del señor José Manuel Ignacia por de D. Manuel Igo... (Cruz). Se venderá... a \$ 100 y se necesitan como base... La Revista social y prensa... y las suscripciones... a la sede central.

Se levantó la sesión a las 24.

Movimiento de fondos de la Comisión de Señoras de E. Erria

D E B E

DICIEMBRE DE 1939

Saldo de mes de Noviembre	\$ 147
Donaciones	\$ 682
a deducir por figurar en el mes de Noviembre	" 160 — " 522 —
Por concepto de avisos	\$ 636
a deducir por figurar en el mes de Noviembre	" 626 — " 34 —
Por ventas de entradas	\$ 446 40
a deducir por figurar en el mes de Noviembre	" 4 — " 4 —
Cuotas sociales	" 4 — " 4 —
	\$ 1 48 20

ENERO DE 1940

Saldo del mes de Diciembre	\$ 232 32
Cuotas sociales	" 219 70

FEBRERO DE 1940

Saldo del mes de Enero	\$ 1 15
Cuotas sociales	" 1 15
Mensual	\$ 101
Semestrales	3
Anuales 6	" 36 — " 140 —
	\$ 411 57

H A B E R

DICIEMBRE DE 1939

Saldo de mes de Noviembre	\$ 147 20
Comisión Cobrador	" 10
Impresión de tarjetas para el reparto	" 60
Reparto a los pobres	18
Lo que pasa a Enero	232 32

ENERO DE 1940

Saldo de mes de Diciembre	\$ 232 32
Reparto a los pobres	" 128
Saldo que pasa a Febrero	1 15
	\$ 451 32

FEBRERO DE 1940

Depósito Banco República	\$
Comisión Cobrador	" 10
Pago por formularios, etc.	" 8
Impagos recibidos	" 12
Reparto a los pobres	18
Lo que pasa a Marzo	441 57

Montevideo 28 de Febrero de 1940

ELIDA AROZTEGUI BELTRAN

Tesorera

La Caja de la Comisión de Señoras en Febrero de 1940

INGRESOS

Recibido por cobranza	
Recibos mensuales anuales semestrales	\$ 140 —
Saldo de Enero	10 72
	\$ 150 72

Montevideo. 29 de Febrero de 1940

EGRESOS

Distribuido a los pobres	\$ 18
Comisión a cobrador 10 % sobre 140	14
Pagado a Mesca Hnos por salarios para recibos	" 8 20
Impagos recibidos	" 12
La Tesorera	\$ 150 32

Elida Aroztegui Beltrán.

Balance de la Caja de "Euskal Erria" correspondiente al mes de Febrero de 1940 (Ejercicio 1939-40)

I N G R E S O S

A SUCESSION JUAN GOGORZA		
Recibido, en costas a, intereses del 27 de Enero de 1940	\$	15.
A CAJA DE AHORROS BANCO REPUBLICA		
Recibido por el segundo semestre de 1939, hasta el 31 de Diciembre, intereses de los depósitos	\$	13 29
A CAJA DE JUBILACIONES P y Q No 204		
Recibido del Redactor de la Revista Arriaga Pedro Parrabere	\$	1
5 00 sobre \$ 40	\$	0 60
3 00 " 20 "	\$	1 60
A TERRENO EN MALVIN		
Recibido el 19 de Febrero, de Barros y Hnos. a quilar de Enero 1940	\$	80.—
A CUOTAS A COBRAR		
Recibido de: Recaudador don Clemente Arotcharen	\$	686
		<u>\$ 795 89</u>

E G R E S O S

POR GASTOS GENERALES		
Comprobante 176 Por impuestos municipales	\$	12
177 Por Secretaría a A. P. Parrabere	\$	60
" 78 Por administración sede a C. Erria, tinta y gastos varios (\$ 40 00 más \$ 20 00)	"	60
" 79 Por gastos de timbres, etc	"	2 05
" 180 Liga Sanitaria Febrero	"	5.
" 181 " " " " " " " " " " " "	"	1
" 186 Por arreglos cañentador cancha, a P. Rios	"	3 50
" 187 Por propinas a carteros y basureros	"	2 50
" 188 Por arreglo plaza de bar a Vallarino Hnos	"	4
	\$	191 55
POR EMPRESTITO INTERNO (Servicio de Intereses.		
Comprobante 190 Pagado a Euzko Arria y 26 Febrero	\$	5 —
" 191 " " Esteban Salaberry " 26 "	"	15
	\$	30 —
POR BANCO DE LA REPUBLICA CAJA DE AHORROS		
Depositado por intereses 2º semestre 1939	\$	13 29
	\$	13 29
POR CAJA DE JUBILACIONES: P y Q No 204		
Comprobante esp. Depositado Bco. Republica, lo recibido de Redactor de la Revista el 27 de Enero	\$	1 00
" Contribución de "Euskal Erria" 6 días 20 no "	"	1 20
	\$	2 20
POR PROPAGANDA		
Comprobante 182 Pagado a M. Iglesias, impresión y expedición de Revistas, etc. Febrero	\$	50
183 Por recaudación a A. P. Parrabere	\$	20
	\$	70
POR AMORTIZACION Y SUELDO PABELLON MALVIN		
Comprobante No 184 Pagado a Eugenio Arin por Febrero	\$	20 —
	\$	20
POR COMISIONES		
Comprobante No 185 Pag. a C. Arotcharen 7 días \$ 686	\$	48 92
	\$	48 92
POR FESTIVALES		
Comprobante 189 Por luz eléctrica, 2 meses	\$	13
	\$	4
	\$	174 14
POR BANCO DE LA REPUBLICA		
Comprobante libreta Depositado en la Caja de Ahorros, el 27 de Febrero de 1940	\$	466 23
	\$	795 89
	\$	795 89

V. O. B. O

Domingo Larralde,
Tesorero

Julio Garra,
Presidente

Alberto Beytia
Secretario

BALANCE DEL MOVIMIENTO DE SOCIOS Y VALORES

EUSKAL ERRIA

69

MOVIMIENTO DE SOCIOS		FEBRERO DE 1940 EJERCICIO 1939-40		MOVIMIENTO DE VALORES					
SOCIOS ANUALES	SOCIOS MENSUALES	DESCRIPCION		INGRESOS	MENSUALES	ANUALES	GANANCIAS Y PERDIDAS Y CARNETS	REINCOPI- ADOS	
60	651	Existencia en 29 de Febrero de 1940:							
		Impagos atrasados según lista 711.		5.-	606.-	132.-	84.-		
		Recibos hechos a lista N.º 712			651.-	24.-			
1	+ 2	Recibos hechos a lista N.º 713		3.-	2.-	12.-			
61	653								
		Impagos en este mes de Febrero de 1940		8.-	1,259.-	168.-	64.-		
				6.-	609.-	120.-	47.-		
				2.-	650.-	048.-	17.-		
	- 9	Socios eliminados con deudas; 9 socios, del N.º 4001 al 4009 (Esta numeración corresponde al orden de las eliminaciones y no a la matrícula de cada socio)			31.-				
61	644	Existencia de socios para el 1.º de Marzo de 1940							
Existencia de socios								17.-	
Anuales								48.-	
Mensuales								619.-	
61	644							2.-	
Total: 705 socios									

Arnaldo Pedro Lavallée.

Secretario General

Efectivo recibido del cobrador s/Caja \$ 686.-

PASTELERIA - PANIFICACION
TORRE EIFFEL

ESTEBAN FROST & Cía.

Avenida Gral. RONDEAU, 1677

Teléfono: U T E. 8 69 06

Montevideo

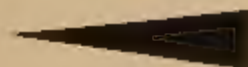
•

Especialidad en pan lino, primera, maíz, centeno y graham. Bizcochos de todas clases, Pan dulce, Galleta marina y de campaña. Se atiende servicio de casamientos y luncheos, con personal competente.

**Tome mate
con**



LIVRE



La Reina de las Yervas

Local Propio
DANTE N° 2179 y 2187

CASA JOSE ROSSI

Escritorio
MERCEDES 994

DOASSANS ROSSI & Cía.

AUTOMOVILES DE REMISE
SERVICIO FUNEBRE AUTOMOVIL

Automatizos:
MERCEDES: 8-35-46
DANTE: 4-40-91

Vacunas Anticarbunclosas «MANGUÍNHOS»

¡RECONOCIDAS POR SU EFICACIA!

Fue la primera vacuna es-
porulada de 1 año de dura-
ción en las ampollas que se
ofreció a los Hacendados
del Uruguay en el año 1917.

Representante y Distribuidor General:

JULIO PEREIRA DE SOUZA

PARAGUAY, 1638
U. T. E. 8 08 69

Dírec. Teleg.
"Sable"

MONTEVIDEO

DISPONIBLE

Casa de Salud para convalescientes y nerviosos

de los Dres. Rafael E. Rodríguez y María Inés Alustiza

AGRACLADA 3452

U.T.E. 22.35.47

"EL CARIOCA"

XX

CAFES y TES, son los mejores

MACHADO, RAGGIO & VACCA

CAFES TIPO FAMILIA, EN
LATAS DE 1 KILO, Y 1/2 KILO
CON VALIOSOS PREMIOS

18 de Julio 2081 bis

Consultorio Jurídico de EUSKAL ERRIA

A CARGO DEL DOCTOR
ENRIQUE JOSE MOCHÓ
RINCÓN 345 esquina ITUZAINGO
U.T.E. 8-70-71

Nuestros asociados tienen derecho a usar
gratuitamente, este servicio. Para ello,
deben presentar el recibo del mes co-
rriente o el anual



Elaboración especial de pastas frescas

Tortellini de Bologna, Capelletti, Raviolos de 4 clases diferentes, Aniolis, Tallarines, Noquis, etc., etc.

Pastas secas de sémola en general

Pideos largos y cortos uso Nápoles

TODOS LOS ARTICULOS ANEXADOS AL
RAMO DE ESPECIALIDAD ITALIANA

PORTE PAGO



CHAMPAGNE
CHARMANT
el champagne clásico



IMPRESIONES EN GENERAL
PARA EL COMERCIO
Y LA INDUSTRIA

■
Imprenta Agraciada
MANUEL IGLESIAS

■
AV. AGRACIADA 1923 — U.T.E. 86834

DETECTIVES JACK

Informes, Vigilancia, Investigaciones

TARIFA ESPECIAL PARA LOS SOCIOS
Y SOCIAS DE «EUSKAL ERRIA»

■
SANTIAGO DE CHILE 1231
TEL. 8 72 06

Compañía Nacional de Carruajes

DE
Francisco C. Miramonte

AVENIDA 18 DE JULIO N.os 1660 - 64 (Plaza de los Treinta y Tres)

Esta casa se ha especializado dedicando toda su atención al mejoramiento del ramo de pompas fúnebres. Hoy se encuentra en ventajosas condiciones para servir al público por la modestidad de sus precios. Quien nos consulte siempre saldrá beneficiado.

TELEFONO: U. T. E. 4.48.76